

Resource: Questions de Traduction (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Questions de Traduction (unfoldingWord)

1PE

1 Pierre 1.1, 1 Pierre 1.1 (#2), 1 Pierre 1.3, 1 Pierre 1.3 (#2), 1 Pierre 1.4, 1 Pierre 1.5, 1 Pierre 1.7 (#2), 1 Pierre 1.8, 1 Pierre 1.9, 1 Pierre 1.10, 1 Pierre 1.11, 1 Pierre 1.12, 1 Pierre 1.12 (#2), 1 Pierre 1.13-14, 1 Pierre 1.15-16, 1 Pierre 1.17, 1 Pierre 1.18, 1 Pierre 1.18-19, 1 Pierre 1.20, 1 Pierre 1.22, 1 Pierre 1.23, 1 Pierre 1.24, 1 Pierre 1.25, 1 Pierre 2.1, 1 Pierre 2.2, 1 Pierre 2.4-5, 1 Pierre 2.5, 1 Pierre 2.7-8, 1 Pierre 2.9-10, 1 Pierre 2.11-12, 1 Pierre 2.13-15, 1 Pierre 2.16, 1 Pierre 2.18-20, 1 Pierre 2.21-23, 1 Pierre 2.24, 1 Pierre 2.25, 1 Pierre 3.1, 1 Pierre 3.3-4, 1 Pierre 3.5-6, 1 Pierre 3.7, 1 Pierre 3.8-9, 1 Pierre 3.10-12, 1 Pierre 3.14, 1 Pierre 3.15, 1 Pierre 3.15-16, 1 Pierre 3.18, 1 Pierre 3.19-20, 1 Pierre 3.21, 1 Pierre 3.22, 1 Pierre 4.1, 1 Pierre 4.5, 1 Pierre 4.7, 1 Pierre 4.10-11, 1 Pierre 4.15, 1 Pierre 4.17-18, 1 Pierre 4.19, 1 Pierre 5.1, 1 Pierre 5.1-2, 1 Pierre 5.5, 1 Pierre 5.5-7, 1 Pierre 5.8, 1 Pierre 5.8-9, 1 Pierre 5.10, 1 Pierre 5.12, 1 Pierre 5.12 (#2), 1 Pierre 5.13-14

1 Pierre 1.1

De qui Pierre était-il l'apôtre ?

Pierre était un apôtre de Jésus-Christ.

1 Pierre 1.4

Pourquoi l'héritage ne peut ni se corrompre, ni se souiller, ni se flétrir ?

L'héritage ne peut ni se corrompre, ni se souiller, ni se flétrir, car il leur est réservé dans les cieux.

1 Pierre 1.1 (#2)

À qui Pierre a-t-il écrit ?

Pierre a écrit à ceux qui sont étrangers et dispersés dans le Pont, la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie.

1 Pierre 1.5

Comment étaient-ils gardés par la puissance de Dieu ?

Ils étaient gardés par la foi pour le salut prêt à être révélé dans les derniers temps.

1 Pierre 1.3

Qui Pierre souhaitait-il voir béni ?

Pierre souhaitait que le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ soit béni.

1 Pierre 1.7 (#2)

Qu'est-ce qui est plus précieux que l'or périssable ?

La foi est plus précieuse que l'or périssable.

1 Pierre 1.3 (#2)

Comment Dieu les a-t-il régénérés ?

Selon sa grande miséricorde, Dieu les a régénérés, pour une espérance vivante, par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts.

1 Pierre 1.8

Bien que les croyants n'aient pas vu Jésus, qu'ont-ils fait ?

Ils l'aimaient, croyaient en lui et se réjouissaient d'une joie ineffable et glorieuse.

1 Pierre 1.9

Qu'obtiennent, grâce à leur foi, ceux qui croient en lui ?

Ils obtiennent le salut de leur âme.

1 Pierre 1.10

De quoi les prophètes ont-ils fait l'objet de leurs recherches et de leurs investigations ?

Les prophètes ont fait du salut que les croyants recevaient l'objet de leurs recherches et de leurs investigations.

1 Pierre 1.11

De quoi l'Esprit de Christ informait-il les prophètes à l'avance ?

Il leur parlait des souffrances de Christ et de la gloire dont elles seraient suivies.

1 Pierre 1.12

À qui les prophètes rendaient-ils service par leurs recherches et leurs investigations ?

Ils rendaient service aux fidèles.

1 Pierre 1.12 (#2)

Qui désirait que les résultats des recherches et des investigations des prophètes soient révélés ?

Même les anges désiraient que les résultats soient révélés.

1 Pierre 1.13-14

Qu'est-ce que Pierre a ordonné aux croyants de faire en tant qu'enfants obéissants ?

Il leur a ordonné de ceindre les reins de leur entendement, d'être sobres, d'avoir une entière espérance dans la grâce qui leur sera apportée et de ne pas se conformer aux convoitises qu'ils avaient autrefois.

1 Pierre 1.15-16

Pourquoi Pierre a-t-il dit que les croyants devaient être saints ?

Car celui qui les a appelés est saint.

1 Pierre 1.17

Pourquoi les croyants doivent-ils passer le temps de leur pèlerinage dans la crainte ?

Parce qu'ils invoquent comme « Père » celui qui juge selon l'œuvre de chacun, sans acception de personnes.

1 Pierre 1.18

De qui les étrangers ont-ils appris leur vaine manière de vivre ?

Ils ont hérité leur vaine manière de vivre de leurs pères.

1 Pierre 1.18-19

Par quoi les croyants ont-ils été rachetés ?

Ils n'ont pas été rachetés par des choses périssables, par de l'argent ou de l'or, mais par le sang précieux de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans tache.

1 Pierre 1.20

Quand Christ a-t-il été prédestiné, et quand a-t-il été manifesté ?

Il a été prédestiné avant la fondation du monde, et manifesté à la fin des temps.

1 Pierre 1.22

Comment les croyants ont-ils purifié leur âme ?

Ils ont purifié leur âme en obéissant à la vérité pour avoir un amour fraternel sincère.

1 Pierre 1.23

Comment les croyants sont-ils régénérés ?

Ils sont régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, par la parole vivante et permanente de Dieu.

1 Pierre 1.24

À quoi ressemble toute chair, et à quoi ressemble sa gloire ?

Toute chair est comme l'herbe, et toute sa gloire comme la fleur de l'herbe.

1 Pierre 1.25

Qu'advient-il de la parole du Seigneur ?

La parole du Seigneur demeure éternellement.

1 Pierre 2.1

Qu'est-ce que les croyants doivent rejeter ?

Les croyants doivent rejeter toute malice et toute ruse, la dissimulation, l'envie, et toute médisance.

1 Pierre 2.2

Pourquoi les croyants doivent-ils désirer le lait spirituel et pur ?

Ils doivent désirer le lait spirituel et pur afin que par lui ils croissent pour le salut.

1 Pierre 2.4-5

Qui était la pierre vivante rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu ?

Jésus-Christ est la pierre vivante, rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu.

1 Pierre 2.5

Pourquoi les croyants sont-ils également considérés comme des pierres vivantes ?

Ils sont considérés comme des pierres vivantes car ils sont édifiés pour former une maison spirituelle.

1 Pierre 2.7-8

Pourquoi ceux qui bâtissaient ont-ils échoué, ne croyant pas à la parole ?

Ceux qui bâtissaient ont échoué parce qu'ils ont été destinés à cela.

1 Pierre 2.9-10

Pourquoi les croyants sont-ils une race élue, un sacerdoce royal, une nation sainte et un peuple acquis de Dieu ?

Ils ont été choisis afin d'annoncer les vertus de Dieu.

1 Pierre 2.11-12

Pourquoi Pierre a-t-il exhorté les bien-aimés à s'abstenir des convoitises charnelles qui font la guerre à l'âme ?

Il les a exhortés à s'abstenir, afin que ceux qui les calomnient comme s'ils étaient des malfaiteurs remarquent leurs bonnes œuvres, et glorifient Dieu.

1 Pierre 2.13-15

Pourquoi les croyants doivent-ils obéir à toute autorité établie parmi les hommes ?

Ils doivent obéir à toute autorité établie parmi les hommes, car c'est la volonté de Dieu qu'en pratiquant le bien ils réduisent au silence les hommes ignorants et insensés.

1 Pierre 2.16

Au lieu d'utiliser leur liberté comme un voile qui couvre la méchanceté, que doivent faire les étrangers, les élus ?

Ils doivent utiliser leur liberté pour être des serviteurs de Dieu.

1 Pierre 2.18–20

Pourquoi les serviteurs doivent-ils être soumis à leurs maîtres, même si ces derniers sont d'un caractère difficile ?

Les serviteurs doivent être soumis à leurs maîtres, car c'est une grâce que de supporter des afflictions par motif de conscience envers Dieu, quand on souffre injustement.

1 Pierre 2.21–23

Pourquoi les serviteurs ont-ils été appelés à souffrir pour avoir fait le bien ?

Parce que Christ aussi a souffert pour eux, leur a laissé un exemple, et s'en est remis à celui qui juge justement.

1 Pierre 2.24

Pourquoi Christ a-t-il porté les péchés de Pierre, des croyants et des serviteurs en son corps sur le bois ?

Il a porté leurs péchés afin que morts aux péchés, ils vivent pour la justice, car ils ont été guéris par ses meurtrissures.

1 Pierre 2.25

Après s'être égarés comme des brebis errantes, vers qui sont-ils retournés ?

Ils sont retournés vers le pasteur et le gardien de leurs âmes.

1 Pierre 3.1

Pourquoi les épouses doivent-elles se soumettre à leurs maris ?

Les épouses doivent se soumettre à leurs maris afin que, si quelques-uns n'obéissent point à la parole, ils soient gagnés sans parole par la conduite de leurs femmes.

1 Pierre 3.3–4

Quelle parure les épouses doivent-elles revêtir ?

Les épouses doivent revêtir la parure intérieure et cachée dans le cœur, la pureté incorruptible d'un esprit doux et paisible.

1 Pierre 3.5–6

Quelle sainte femme Pierre a-t-il mentionnée comme exemple d'épouse espérant en Dieu et soumise à son mari ?

Pierre a cité Sara en exemple.

1 Pierre 3.7

Pourquoi les maris doivent-ils montrer de la sagesse envers leurs femmes ?

Les maris doivent montrer de la sagesse envers leurs femmes afin que rien ne vienne faire obstacle à leurs prières.

1 Pierre 3.8–9

Pourquoi Pierre a-t-il demandé à tous les étrangers et aux élus d'être tous animés des mêmes pensées et des mêmes sentiments, pleins d'amour fraternel, de compassion, d'humilité ?

Parce qu'ils ont tous été appelés à le faire, afin qu'ils puissent hériter la bénédiction.

1 Pierre 3.10–12

Pourquoi celui qui veut aimer la vie doit-il préserver sa langue du mal, s'éloigner du mal et faire le bien ?

Car les yeux du Seigneur sont sur les justes.

1 Pierre 3.14

Qui sont ceux qui sont heureux ?

Ceux qui souffrent pour la justice sont heureux.

1 Pierre 3.15

Que doivent faire les croyants pour conserver leur confiance en Dieu ?

Ils doivent sanctifier Christ le Seigneur dans leur cœur.

1 Pierre 3.15-16

Comment les croyants doivent-ils se défendre contre ceux qui demandent raison de leur espérance en Dieu ?

Ils doivent être toujours prêts à se défendre avec douceur et respect.

1 Pierre 3.18

Pourquoi Christ a-t-il souffert une seule fois pour les péchés ?

Christ a souffert une fois pour les péchés afin de nous amener à Dieu.

1 Pierre 3.19-20

Pourquoi les esprits auxquels Christ a prêché en Esprit sont-ils maintenant en prison ?

Les esprits qui sont maintenant en prison avaient été incrédules autrefois, lorsque la patience de Dieu se prolongeait, aux jours de Noé.

1 Pierre 3.21

Quel type de baptême sauve le croyant ?

Le baptême qui sauve le croyant n'est pas la purification des souillures du corps, mais l'engagement d'une bonne conscience envers Dieu par la résurrection de Jésus-Christ.

1 Pierre 3.22

Comme Jésus est à la droite de Dieu au ciel, que doivent faire les anges, les autorités et les puissances ?

Ils doivent tous lui être soumis.

1 Pierre 4.1

De quoi Pierre a-t-il ordonné aux croyants de s'armer ?

Il leur a ordonné de s'armer de la même pensée que Christ avait lorsqu'il a souffert dans la chair.

1 Pierre 4.5

Qui Dieu est-il prêt à juger ?

Dieu est prêt à juger les vivants et les morts.

1 Pierre 4.7

Pourquoi les croyants doivent-ils être sages et sobres ?

Ils doivent être sages et sobres, car la fin de toutes choses est proche, et pour vaquer à la prière.

1 Pierre 4.10-11

Pourquoi chaque croyant doit-il mettre au service des autres le don qu'il a reçu ?

Chaque croyant doit mettre au service des autres le don qu'il a reçu afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-Christ.

1 Pierre 4.15

Pour quelles actions les chrétiens ne doivent-ils pas être trouvés coupables et souffrir ?

Les chrétiens ne doivent pas souffrir comme meurtriers, voleurs, malfaiteurs, ou comme s'ingérant dans les affaires d'autrui.

1 Pierre 4.17-18

Pourquoi l'impie et le pécheur doivent-ils obéir à l'Évangile de Dieu ?

L'impie et le pécheur doivent obéir à l'Évangile de Dieu, car leur jugement sera encore plus sévère que celui des justes.

1 Pierre 4.19

Comment ceux qui souffrent selon la volonté de Dieu doivent-ils agir ?

Ils doivent remettre leurs âmes au fidèle Créateur, en faisant ce qui est bien.

1 Pierre 5.1

Qui était Pierre ?

Pierre était un ancien, un témoin des souffrances de Christ et un participant de la gloire qui doit être manifestée.

1 Pierre 5.1-2

Quelles exhortations Pierre a-t-il adressées aux anciens ?

Il les a exhortés à prendre soin du troupeau de Dieu avec dévouement.

1 Pierre 5.5

À qui les jeunes doivent-ils se soumettre ?

Ils doivent se soumettre aux anciens.

1 Pierre 5.5-7

Pourquoi doivent-ils tous se revêtir d'humilité dans leurs rapports mutuels ?

Parce que Dieu fait grâce aux humbles, et afin qu'il puisse les élever au temps convenable.

1 Pierre 5.8

Comment est le diable ?

Il est comme un lion rugissant qui rôde, cherchant qui il dévorera.

1 Pierre 5.8-9

Quelles instructions sont données aux croyants ?

Les croyants doivent être sobres, veiller, et résister au diable avec une foi ferme.

1 Pierre 5.10

Que se passera-t-il après que les croyants auront soufferts pendant un peu de temps ?

Dieu les perfectionnera, les affermira, les fortifiera et les rendra inébranlables.

1 Pierre 5.12

Comment Pierre considérait-il Silvain ?

Pierre considérait Silvain comme un frère fidèle.

1 Pierre 5.12 (#2)

Que dit Pierre à propos de ce qu'il écrit ?

Il dit que ce qu'il écrit est la véritable grâce de Dieu.

1 Pierre 5.13-14

Qui a salué les croyants et comment doivent-ils se saluer les uns les autres ?

L'Église des élus qui est à Babylone, ainsi que Marc, le fils de Pierre les saluèrent. Ils doivent se saluer les uns les autres par un baiser d'affection.